

## Current affairs

200, 201 ◆ Headlines

204 ◆ WHO proposes new dietary guidelines on sugars

207 ◆ Croatia: Viro factory survives a tough first year in the EU

210 ◆ Cristal Union profits from Vermandoise acquisition

213 ◆ World sugar market: Dry weather in Brazil supports global prices – but, alas, only temporarily ...

220 ◆ Schmidt + Haensch celebrates 150 years of innovation

257 Switzerland: Another increase in sugar sales at ZAF

## Aktuelles

Schlaglichter

◆ WHO schlägt neue Ernährungsrichtlinien für Zucker vor

◆ Kroatien: Viro schafft schwieriges erstes Jahr in der EU

◆ Cristal Union profitiert von Vermandoise-Übernahme

◆ Weltzuckermarkt: Trockenes Wetter in Brasilien stützt weltweit die Preise – leider nur vorübergehend

◆ 150 Jahre Schmidt + Haensch

Schweiz: Erneut gestiegene Zuckerverkäufe bei der ZAF

## Technology

M.A. Radeloff,  
R.H.F. Beck

222 ◆ Starch hydrolysis – nutritive syrups and powders

M. Wojtczak,  
A. Antczak-Chrobot,  
E. Chmal-Fudali,  
A. Papiewska

228 ◆ Determination of microbiological activity during the processing of frost damaged sugar beets

## Technologie

◆ Stärkehydrolyse – Nahrungsmittel in Sirup- und Pulverform

◆ Bestimmung der mikrobiologischen Aktivität während der Verarbeitung alterierter Zuckerrüben

## Agriculture

P. Starke,  
C.M. Hoffmann

232 ◆ Dry matter and sugar content as parameters to assess the quality of sugar beet varieties for anaerobic digestion

C. Dircks, B. Boine,  
M. Varrelmann

241 Effect of crop rotation and crop residues on the *Rhizoctonia* inoculum potential in soil

## Landwirtschaft

◆ Trockenmassegehalt und Zuckergehalt als Parameter zur Abschätzung der Qualität von Zuckerrübensorten für die Vergärung

Einfluss von Fruchtfolge und Ernteresten auf das *Rhizoctonia*-Inokulumpotenzial im Boden

### Economy and Business

- 202, 258 ◆ Sugar Economics and Business
- 216 ◆ Starch and Sweeteners
- 217 ◆ European Union Developments
- 218 ◆ Biofuels
- 250 Renewable raw materials
- 256 News from Germany

### Wirtschaft

- Internationale Zuckerwirtschaft
- ◆ Neues über Süßungsmittel
- ◆ EU-Nachrichten
- ◆ Biokraftstoffe
- Nachwachsende Rohstoffe
- Nachrichten aus Deutschland

- 221 ◆ New products and processes
- 252 Personal notes
- 254 News from professional organizations
- 260 Abstracts
- 260 Index to advertisers

- ◆ Neue Produkte und Verfahren
- Personalien
- Vereinsnachrichten
- Dokumentation
- Inserentenverzeichnis

M.A. Radeloff,  
R.H.F. Beck

M. Wojtczak,  
A. Antczak-Chrobot,  
E. Chmal-Fudali,  
A. Papiewska

P. Starke,  
C.M. Hoffmann

C. Dircks, B. Boine,  
M. Varrelmann

### Sommaire

- 222 ◆ Hydrolyse de l'amidon – Produits alimentaires sous forme de sirops et de poudres
- 228 ◆ Détermination de l'activité microbienne au cours du traitement des betteraves sucrières endommagées par le gel
- 232 ◆ Matière sèche et teneur en sucre comme paramètres pour fixer la qualité des variétés des betteraves sucrières destinées à la digestion anaérobie
- 241 Effet de la rotation des cultures et des résidus de récolte sur le potentiel d'inoculation de *Rhizoctonia* dans le sol

### Indice

- ◆ Hidrólisis del almidón – jarabes y polvos nutritivos
- ◆ Determinación de actividad microbiana durante el procesamiento de remolacha azucarera dañada por heladas
- ◆ Contenido de materia seca y de azúcar como parámetros para determinar la calidad de variedades de remolacha azucarera por digestión anaeróbica
- Efecto de la rotación de cultivo y de los residuos de cosecha en el potencial de inóculo *Rhizoctonia* en el suelo

◆ Englisch / English / Anglais / Inglés